

[Texte]

are fair with me. You can have five minutes and I will have five minutes, but I do want to—

**The Chairman:** You do not have that much time. I just thought I would throw that in.

**Mr. Crosby:** Is that right? That is even worse.

**The Chairman:** Half.

**Mr. Crosby:** Oh, 50%. Then let me begin by saying to you that if your purpose is to create fear about the free trade agreement and the specific initiative of free trade with the United States, you certainly have succeeded, provided credibility is given to what you say. So I would like to review some of the things you said with you.

I appreciate and understand you would have concerns, as all Canadians should have concerns, but in the context of it being right and proper to consider these concerns, you stole a little history in mentioning 1911, Sir Robert Borden and his attitude toward free trade. I may say parenthetically that my grandfather was a Member of Parliament from Halifax, the same constituency that I now represent, and was a colleague of Robert Borden. But the point is, do you not think things have changed dramatically and drastically since 1911? Do you not remember that in 1935 there were special initiatives between Canada and the United States? We are faced with growing U.S. protectionism. We have a lot of problems. Things are not that good in the agriculture industry, are they? Do you not think we should take a review of our situation now and consider new initiatives?

**Mr. Orchard:** You mentioned growing U.S. protectionism. There is no provision in this agreement to exempt Canada from U.S. protectionist legislation. The U.S. omnibus bill that is coming through the U.S. Congress is not affected by this agreement. We have no protection from U.S. protectionism, and as far as things that happened—

**Mr. Crosby:** Okay, you have used your minute. Let us deal with that point. Where do we stand now? We have no protection against U.S. protectionism. If we get the free trade agreement we will have some measure of protection and some opportunity for protection in the future, if the free trade agreement is implemented in good faith. If it is not, of course, if it is a trap, then that will not happen, I agree. But do you not at least agree that there is the opportunity for protection for Canada in the U.S. market?

**Mr. Orchard:** I find it interesting that you say at least this agreement gives us some protection. I mean, that is putting it charitably. What it does is to give us no exemption from U.S. trade law. I am sure you are familiar with the U.S. trade law, sections 301 and 201. They are so

[Traduction]

restez correct je le serai également. Je pense que vous pouvez avoir cinq minutes pour m'en laisser cinq, mais je veux quand même. . .

**Le président:** Vous n'avez même pas tout ce temps. Je voulais simplement dire cela rapidement.

**M. Crosby:** Est-ce vrai? C'est donc encore pire que je ne le pensais.

**Le président:** À peu près la moitié.

**M. Crosby:** Oh! La moitié. Permettez-moi de dire tout d'abord que si votre intention est effectivement de créer un effet de peur, à propos de cet Accord de libre-échange, vous avez certainement réussi, à condition effectivement que l'on accorde quelque crédit à ce que vous dites. Voilà pourquoi je vais reprendre certains de vos arguments.

Je comprends très bien que vous vous sentiez concerné, comme cela devrait être le cas de tous les Canadiens, mais pour justifier certaines de vos appréhensions vous remontez à 1911, en nous parlant de Sir Robert Borden et de ses réactions à l'idée du libre-échange. Permettez-moi de dire, à ce sujet, que mon grand-père était député de Halifax, du même comté que je représente moi-même, et que c'était un collègue de Robert Borden. Ne pensez-vous pas que quand même la situation a profondément évolué depuis 1911? Ne vous souvenez-vous pas des démarches entreprises déjà en 1935 entre le Canada et les États-Unis? Vous savez que nous avons affaire à une vague de protectionnisme croissante de la part des Américains et que cela nous crée de nombreuses difficultés. Les choses ne sont pas aussi roses que cela dans l'agriculture, n'est-ce pas? Ne pensez-vous pas qu'il serait temps de faire le point sur notre situation et d'envisager quelque chose de nouveau pour en sortir?

**M. Orchard:** Vous parlez du protectionnisme croissant des Américains. Or, dans cet Accord, rien n'est prévu qui dispense le Canada de l'application des mesures protectionnistes américaines. Ainsi l'Accord ne dit rien du projet de loi Omnibus qui va être adopté par le Congrès. Nous ne sommes donc toujours pas mieux protégés contre le protectionnisme américain, et jusqu'ici. . .

**M. Crosby:** Très bien, vous avez déjà utilisé une minute. Parlons-en, donc. Où en sommes-nous pour le moment? Face au protectionnisme américain, nous sommes effectivement à l'heure actuelle sans défense. L'Accord de libre-échange, s'il est ratifié, nous offre au moins certaines garanties, et s'il est appliqué de façon loyale, il nous permettra de jouir d'une certaine protection. Dans le cas contraire, bien sûr, et si c'est un piège, je suis d'accord avec vous pour dire qu'il n'en sera rien. Mais ne pensez-vous pas au moins que cet Accord de libre-échange représente pour le Canada une chance de protection sur le marché américain?

**M. Orchard:** Je trouve intéressant que vous formuliez les choses de cette façon, en disant qu'au moins cet Accord nous offre une certaine garantie de protection. Vous êtes bien charitable. En fait l'Accord ne prévoit aucune exception pour le Canada en ce qui concerne